Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

імені ЮРІЯ ФЕДЬКОВИЧА

На правах рукопису

**Лех Ольга Степанівна**

УДК 811.112.2’367.623’37

**СЕМАНТИКА, СИНТАГМАТИКА, ПАРАДИГМАТИКА ПРИКМЕТНИКІВ НА ПОЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ**

Спеціальність 10.02.04 – германські мови

Дисертація на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

Науковий керівник

Левицький Віктор Васильович

доктор філологічних наук, професор

Чернівці 2008

**ЗМІСТ**

**ВСТУП**  4

**РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ТА МЕТОДОЛОГІЧНІ**

**ПЕРЕДУМОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ ЛЕКСИКО-**

**СЕМАНТИЧНОЇ ГРУПИ ПРИКМЕТНИКІВ**

**НА ПОЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ В СУЧАСНІЙ**

**НІМЕЦЬКІЙ МОВІ** 12

1.1. Динаміка дослідження прикметників розміру 12

1.2. Поняття лексичного значення. Семантична структура слова

в лінгвістичній традиції 17

1.3. Синонімія та критерії її визначення 23

1.4. Полісемія 29

1.5. Лексико-семантичне поле як системно-структурне утворення 34

1.6. Методи інвентаризації ЛСГ слів 41

1.7. Концепт 45

1.8. Методи дослідження 47

Висновки до розділу 1 53

**РОЗДІЛ 2. ЧАСТОТНІ ТА СИНТАГМАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОЇ ГРУПИ**

**ПРИКМЕТНИКІВ НА ПОЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ**  55

2.1. Інвентаризація лексико-семантичної групи прикметників розміру 55

2.2. Прикметники на позначення загального та конкретного розміру 61

2.3. Вибірка 64

2.4. Частотні характеристики прикметників розміру 65

2.5. Особливості лексичної семантики прикметників 68

2.6. Поняття сполучуваності у лінгвістиці 70

2.7. Семантична сполучуваність прикметників розміру 73

2.7.1. Синтагматичні зв’язки ядерних слів 82

2.7.2. Синтагматичні зв’язки прикметників основного складу 92

2.7.3. Синтагматичні зв’язки прикметників ближньої та

дальньої периферії 101

2.8. Синтагматичні зв’язки прикметників в моделі „досліджуване

слово-прикметник + слово-іменник” 106

2.9. Синтагматичні зв’язки ядерних прикметників на основі аналізу

словників 110

Висновки до розділу 2 115

**РОЗДІЛ 3. ПАРАДИГМАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОЇ ГРУПИ ПРИКМЕТНИКІВ РОЗМІРУ**

**У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ**  119

3.1. Парадигматичні відношення 119

3.2. Парадигматичні зв’язки між досліджуваними прикметниками,

встановлені шляхом аналізу словників 123

3.3. Парадигматичні зв’язки між досліджуваними прикметниками, встановлені шляхом аналізу тексту 126

3.4. Синонімічні та антонімічні зв’язки досліджуваних прикметників 137

3.5. Семантичне поле „розмір” 145

3.6. Структура концептуального поля „розмір” 160

Висновки до розділу 3 165

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**  168

**ДОДАТКИ**  173

**СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**  237

**СПИСОК ЛЕКСИКОГРАФІЧНИХ ДЖЕРЕЛ**  261

**СПИСОК ІЛЮСТРОВАНИХ ДЖЕРЕЛ**  262

**ВСТУП**

**Актуальність** теми дисертаційного дослідження зумовлена тим, що сучасний етап розвитку лінгвістичної науки відзначається підвищеним інтересом до семантичних аспектів мови на всіх її рівнях.

Однією з особливостей сучасної лінгвістики загалом і германського мовознавства зокрема є підхід до вивчення мови шляхом виокремлення лексичних, семантичних, концептуальних полів. Польовий підхід, пов’язаний з іменами Й. Тріра і В. Порціга, поширився на цілу низку явищ – лексичні групи або парадигми, парадигматичні поля (Й. Трір, У. Гуденаф, Ф. Лаунс­бері, Е. Косеріу), синтаксичні поля (В. Порціг, Л. Вайсгербер), граматичні поля (В.Г. Адмоні), граматико-лексичні поля (Е.І. Шендельс), функці­онально-лексичні поля (О.В. Бондарко) та інші. У лінгвістиці розглядають як окремі поля, так і польовий характер мови загалом. Такі дослідження дають змогу розкрити глибинні структури семантики.

Увагу вчених привертають різні лексико-граматичні класи слів, однак найчастіше мовознавці акцентують увагу на так званих „ознакових” лексемах, зокрема прикметниках. Проблема польової семантики прикмет­ників з їх широким діапазоном лексичної сполучуваності належить до недостатньо вивчених, хоч вони досить багаті своєю семантикою і активно вступають в синонімічні та антонімічні зв’язки та відношення.

Прикметники на позначення розміру в сучасній німецькій мові, їх лексичне, семантичне та концептуальне поля, а також відношення, у яких перебувають елементи вказаних угруповань, ще не були предметом спеціального системного дослідження.

Поняття розміру є одним з найважливіших понять, які характеризують явища та предмети реальної дійсності, і тому стали об’єктом дослідження багатьох лінгвістів (В.В. Левицького, Т.Г. Линник, С.Г. Шафікова, Р.С. Шут­нікової, Б.А. Плотнікова, Т.А. Щебликіної, О.І. Чарикової, О.М. Бондіної, О.В. Рахіліної, Т.А. Симонян, В.В. Архелюк М. Бірвіша, Е. Ланга, та ін.). Варто зазначити, що дослідження прикметників розміру здійснювалося не тільки на матеріалі різних мов (української, російської, англійської, німецької та інших), але й в різних аспектах, серед яких можна назвати такі: 1) ви­вчення семантичних особливостей прикметників розміру; 2) вивчення пара­дигматичних особливостей прикметників розміру; 3) вивчення синтагма­тичних особливостей прикметників розміру; 4) типологічно-зіставний аналіз прикметників розміру; 5) вивчення сполучуваності прикметників розміру в когнітивному аспекті.

Сукупність лексичних одиниць, об’єднаних системними відношеннями і спільною семантичною архісемою, ми вважаємо *лексичним полем* – на противагу *семантичному полю*, під яким розуміємо сукупність семантичних ознак (макросем, значень), інтегрованих системними відношеннями. Сукуп­ність концептуальних ділянок, поєднаних системними, взаємозалежними та взаємодоповнювальними відношеннями, утворює *концептуальне поле*, що покривається одиницями лексичного поля (словами) і в межах якого функціонують і реалізують свої значення одиниці лексичного поля.

**Зв’язок роботи з науковими програмами, планами, темами.** Дисер­тація виконана на кафедрі германського, загального і порівняльного мово­знавства Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича „Синхронічне та діахронічне дослідження функціонально-семантичних характеристик різнорівневих одиниць германських мов” (номер державної реєстрації 0106U003618). Тема дисертації затверджена вченою радою Черні­вецького національного університету імені Юрія Федьковича (протокол № 1 від 12 лютого 2004 року).

**Метою** дослідження є виявлення основних семантичних, синтагма­тичних та парадигматичних властивостей прикметників на позначення розміру шляхом аналізу текстів художньої прози і сучасних тлумачних та синонімічних словників німецької мови.

Поставлена мета передбачає розв’язання таких **завдань** дослідження:

1. інвентаризувати лексико-семантичну групу (далі – ЛСГ) при­кметників на позначення розміру та визначити структуру ЛСГ – ядро, основний склад, периферію;
2. провести кількісний аналіз прикметників розміру для подальшого уточнення складу ЛСГ з урахуванням частотних характеристик її елементів;
3. дослідити парадигматичні зв’язки між елементами ЛСГ з огляду на семантичні та структурні ознаки слова, визначені за допомогою тлумачних і синонімічних словників, та з урахуванням синтагматичних зв’язків, отриманих внаслідок аналізу тексту; встановити і проаналізувати синонімічні й антонімічні відношення між елементами групи;
4. описати семантичне поле прикметників розміру;
5. виділити концептуальне поле прикметників розміру, визначити його структуру (ядро, периферійний склад);
6. виявити типові зв’язки між прикметниками розміру та семантичними підкласами іменників на синтагматичній осі; дослідити сполучуваність прикметників на рівні окремих слів та підкласів слів.

**Об’єкт дисертаційного дослідження** – лексико-семантична група (ЛСГ) прикметників на позначення розміру в сучасній німецькій мові, яка охоплює 31 лексичну одиницю.

**Предметом дослідження** є семантичні, парадигматичні та синтаг­матичні властивості прикметників на позначення розміру в сучасній німецькій мові.

Цей вибір зумовлено такими чинниками: прикметники на позначення розміру є досить уживаними та продуктивними словами німецької мови. Висока частотність їх функціонування у мовленні дає змогу віднести ці прикметники до категорії слів, що входять до основного словникового фонду німецької мови.

**Методи дослідження** зумовлені метою, завданнями і аналізованим матеріалом.

*Описовий метод* використано для з’ясування структурних, семан­тичних та функціональних властивостей досліджуваних мовних одиниць. За допомогою *дистрибутивно-статистичного аналізу* досліджено синтагма­тичні відношення окресленої лексико-семантичної групи. У роботі застосо­вано основні *статистичні прийоми та методи* (кореляційний аналіз, критерій χ-квадрат, коефіцієнт взаємної спряженості) для отримання об’єктивних даних про синтагматичні та парадигматичні властивості досліджуваних прикметників. *Компонентний аналіз* використано для вста­новлення відмінностей у семантичній структурі прикметників на позначення загального та конкретного розміру.

**Матеріал дослідження.** Джерелом фактичного матеріалу слугували шість сучасних тлумачних словників німецької мови (Wörter und Wendungen, 1975; Deutsches Wörterbuch, 1994; Wörterbuch der deutschen Gegenwartsspra­che, 1968; Deutsches Universalwörterbuch, 1996; Deutsches Wörterbuch, 1996; Großes Wörterbuch, 2000) та два синонімічні словники (Die sinn- und sach­verwandten Wörter, 1986; Synonymwörterbuch, 1973).

Матеріалом для аналізу синтагматичних та парадигматичних відношень прикметників розміру слугували також твори сучасної німецької художньої прози (Г. Грасс, Г. Кант, З. Ленц, М. Вальзер, К. Вольф та ін.) загальним обсягом близько мільйона слововживань.

Відносна похибка вибірки складає 2 %. Лінгвістичні дослідження допускають величину похибки не більше 33 %. Отже, проаналізований мате­ріал можна вважати достатнім для отримання вірогідних результатів.

**Наукова новизна одержаних результатів** роботи полягає в тому, що в ній за допомогою статистичних методів здійснено детальне комплексне дослідження ЛСГ прикметників на позначення розміру; за допомогою спеціальної методики визначено структуру групи – ядро, основний склад, периферію; досліджено парадигматичні відношення між елементами групи на основі аналізу семантичних і структурних особливостей шляхом аналізу тлумачних і синонімічних словників та з урахуванням сполучувальних властивостей прикметників з семантичними підкласами іменників, уста­новлених шляхом аналізу художніх текстів; розглянуто синонімічні й антонімічні відношення між елементами ЛСГ; проаналізовано сполучу­ваність досліджуваних прикметників у моделях „досліджуване слово-прикметник + підклас слів-іменників” та „досліджуване слово-прикметник + слово-іменник”; за допомогою компонентно-квантитативного аналізу описа­но семантичне поле прикметників на позначення розміру; зроблено спробу дослідити структуру концептуального поля „розмір” у німецькій мові за допомогою якісного і кількісного аналізу.

**На захист виносяться такі положення:**

1. Лексико-семантична група прикметників на позначення розміру роз­глядається як структурована дводомінантна система, кожна частина якої складається з ядра, основного складу і елементів ближньої та дальньої периферії.

2. Усі елементи досліджуваної ЛСГ поєднуються між собою синтаг­матичними та парадигматичними зв’язками, існуючи в комплексі, в єдності та взаємодії, так, як це об’єктивно зумовлюється самою системою мови.

3. Синоніми та антоніми займають центральне місце в парадигматиці. У кожній із підгруп досліджуваної ЛСГ спостерігається тенденція до формування мікроструктур, елементи яких пов’язані синонімічними відно­шеннями. Прикметники характеризуються великою кількістю антонімічних зв’язків, інтенсивність яких представлена статистично високим числовим індексом, у деяких випадках більшим за силу синонімічних зв’язків, чисельний показник яких у ряді випадків є меншим.

4. Синтагматичні зв’язки прикметників з іменниками є гнучкими, динамічними, відзначаються різним ступенем установленої інтенсивності і загалом демонструють семантичну систему мови в її комунікативній реаліза­ції. Статистичний аналіз дозволяє встановити типові синтагматичні зв’язки прикметників досліджуваної ЛСГ у моделі „досліджуване слово-прикметник + підклас слів-іменників” та у моделі „досліджуване слово-прикметник + слово-іменник”.

5. Вивчення парадигматичних відношень у лексиці передбачає чітке розрізнення таких трьох типів угруповань: лексичне, семантичне і концеп­туальне поле, кожне з яких можна схарактеризувати за допомогою якісних і кількісних методів.

**Теоретичне значення** роботи полягає у встановленні складу ЛСГ прикметників на позначення розміру, виявленні синонімічних та антоні­мічних зв’язків між елементами групи, з’ясуванні сполучувальних власти­востей зазначених прикметників, що становить певний внесок у теорію сполучуваності та аналізу семантичних особливостей прикметникових лексем. Проведене дослідження розширює сучасне уявлення про взаємо­відношення лексичного значення, сполучуваності та парадигматичних зв’язків слова.

**Практичне значення одержаних результатів** визначається безпосереднім зв’язком матеріалів роботи з практикою викладання німецької мови у школі та ВНЗ. Фактичний матеріал та висновкові положення можуть бути використані в теоретичних і практичних курсах перекладу, лексикології, семасіології, граматики, фразеології, а також для укладання тлумачних, синонімічних словників та словників сполучуваності. Методи виокремлення лексичного, семантичного та концептуального полів можуть бути вико­ристані для написання дипломних, магістерських і кандидатських робіт, які стосуватимуться зазначеного аспекту дослідження.

**Особистий внесок дисертанта** полягає у визначенні, аналізі та описі лексичного, семантичного і концептуального полів прикметників на позначення розміру в сучасній німецькій мові. Усі результати дослідження є узагальненням роботи дисертанта, виконаної одноосібно.

**Апробація роботи.** Дисертація обговорена на засіданні кафедри германського, загального і порівняльного мовознавства Чернівецького наці­онального університету імені Юрія Федьковича (29.06.07 р., протокол № 9). Основні теоретичні положення та результати дослідження пройшли апробацію на п’яти Міжнародних наукових конференціях: „Динаміка науко­вих досліджень ‘2004” (Дніпропетровськ, 2004), „Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес” (Чернівці, 2004), „Науковий потенціал світу – ‘2005” (Донецьк, 2004), „Дні науки – ‘2006” (Дніпропетровськ, 2006), „Каразінські читання: Людина. Мова. Кому­нікація” (Харків, 2007); на одній Міжвузівській конференції: „Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур” (Донецьк, 2004); на фахових колоквіумах докторантів семінару німецької філології Ґьоттінгенського університету ім. Георга Августа в Німеччині (Ґьоттінген, 2002); на семінарах кафедри германського, загального і порівняльного мовознавства факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

**Публікації.** Результати, й основні положення дослідження, викладені в дисертації, відображено в п’яти одноосібних статтях у фахових виданнях, затверджених ВАК України, та у шести тезах доповідей на міжнародних і міжвузівській конференціях.

**Структура** дисертації складається зі вступу, трьох розділів з висновками до кожного, загальних висновків, списку використаної літератури, лексикографічних та використаних джерел, додатків та рисунків.

**У вступі** обґрунтовується актуальність теми, визначається об’єкт і предмет дослідження, формулюється мета та завдання дослідження, його наукова новизна, теоретичне та практичне значення, а також подається опис матеріалу і методів дослідження.

**Перший розділ** присвячений теоретичним проблемам, які стосуються безпосередньо дослідження (лексичне значення, критерії синонімічності, полісемія, лексико-семантичне поле, концепт), а також деякі методи аналізу системних відношень у лексиці.

У **другому розділі** проводиться інвентаризація ЛСГ досліджуваних прикметників на основі статистичного аналізу тлумачних і синонімічних словників та частотних характеристик прикметників розміру; досліджуються синтагматичні властивості ЛСГ прикметників на позначення розміру, розглядається сполучуваність з семантичними підкласами іменників та з окремими словами.

**Третій розділ** ілюструє аналіз парадигматичних властивостей прикметників на позначення розміру в німецькій мові; досліджуються синонімічні зв’язки між елементами ЛСГ в парадигматичному та синтагма­тичному аспектах; розглядається структура семантичного і концептуального полів.

У **загальних висновках** формулюються теоретичні узагальнення і результати проведеного дослідження та накреслено можливі перспективи подальших досліджень.

Загальний обсяг дисертації становить 263 сторінки, з них 172 сторінки тексту, список використаної літератури (265 позицій), список лексикогра­фічних джерел (13 позицій), список ілюстрованих джерел (20 позицій), 65 сторінок додатків. Додатки містять 28 таблиць і 12 рисунків і одну схему.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Системність мови зумовлена об’єктивними чинниками її існування і передбачає необхідність структурного аналізу мовних явищ.

Лексико-семантична система ґрунтується на парадигматичних та синтагматичних відношеннях. Аналіз різних лексико–семантичних парадигм – синонімічних рядів, лексико–семантичних груп, семантичних полів, тощо є ефективним і необхідним попереднім етапом для вивчення лексичного скла­ду мови, особливостей його організації і закономірностей функціонування у мовній системі.

Предметом нашого дослідження послужила ЛСГ прикметників на позначення розміру.

При вивченні ЛСГ прикметників на позначення розміру в німецькій мові актуальними є такі проблеми:

1) інвентаризація лексико-семантичної групи;

2) аналіз парадигматичних відношень між елементами ЛСГ;

3) дослідження сполучувальних властивостей прикметників.

Формування ЛСГ за методом, який умовно можна назвати квантитативно-компонентним, дозволяє взяти до уваги семантичну відстань між словом, яке тлумачиться, та словами, через які воно тлумачиться. Це уможливлює отримати максимально однорідну за своїм складом ЛСГ.

Критерієм виділення лексико-семантичної групи на другому етапі проведеного аналізу слугувала частота вживання прикметників у текстах художньої літератури. Врахування частотних характеристик дало змогу уточнити склад досліджуваної групи.

Таким чином, інвентаризована ЛСГ прикметників розміру складається з двох підгруп, домінантами яких є найчастотніші прикметникові лексеми. Підгрупа зі значенням „великий” охоплює такі прикметники: домінанту – *groß*; ядро *– hoch, lang*; інші прикметники основного складу – *breit, dick, mächtig, riesig, weit*; ближня периферія – *bescheiden, geräumig, gewaltig, erwachsen, ungeheuer*; дальня периферія – *ausgedehnt, bedeutend, enorm, gigantisch, stattlich, stark, umfangreich.* Підгрупу зі значенням „малий” формують прикметники: домінанта – *klein*; ядро – *kurz, winzig;* інші прикметники основного складу – *dünn, eng, gering, schmal*; периферійний склад – *bescheiden, knapp, niedrig, schwach, zierlich.*

Об’єктивне дослідження ЛСГ передбачає комплексний аналіз парадигматичних та синтагматичних відношень, оскільки незаперечним є факт, що парадигматичні зв’язки слова взаємопов’язані, тісно переплетені і ґрунтуються на його синтагматичних зв’язках. Ці зв’язки не можуть розглядатись ізольовано один від одного, оскільки, будучи членом певної лексико-семантичної парадигми, слово може виступати лише в певних синтагматичних зв’язках.

Парадигматичні відношення між елементами ЛСГ прикметників розміру досліджувались на основі семантичних, та структурних ознак слова, визначених за допомогою словника та на основі сполучувальних властивостей кожного прикметника на рівні семантичних підкласів іменників. Використання ідеї нерівноправності компонентів у семантичниій структурі слова дозволяє об’єктивно визначити силу парадигматичного зв’язку між елементами групи. Між прикметниками зазначеної лексико-семантичної групи виявлено сильні, середні та слабкі парадигматичні зв’язки.

За даними дистрибутивно-статистичного аналізу прикметники поєднані між собою чисельними синонімічними та антонімічними зв’язками. У кожній з підгруп спостерігається тенденція до формування мікроструктур, елементи яких характеризуються синонімічними відношеннями.

Серед різних видів сполучуваності виділяють три типи: семантичний, лексичний та синтаксичний. У нашій праці досліджена семантична та лексична сполучуваність.

Семантична сполучуваність прикметників на позначення розміру з підкласами іменників характеризується низкою кількісних параметрів: обсягом, частотою, широтою, вживаністю семантичного підкласу. Найбільшими за обсягом є підклас іменників, що позначають предмети, речі, механізми, процеси, дії, вчинки, споруди та їх елементи. Підкласи на позначення речовин, назв металів, життя, його періодів є найменшими за обсягом.

Найбільшим показником вживаності характеризуються такі підкласи: „людина за віковою, родинною та статевою ознаками”, „зовнішність люди­ни”, „час, відрізки часу”. Найбільший за показником підклас „предмети, речі, механізми” виявив менший за середній показник вживаності.

За широтою сполучуваності з лексемами на позначення розміру на першому місці є підкласи іменників, що позначають споруди та їх елементи, неживі предмети, речі, механізми, дії, вчинки.

Найбільшу широту сполучуваності виявлено у прикметників *groß* та *klein*, що пояснюється їх високою частотою вживання та статусом домінанти.

Досить високі показники широти сполучуваності мають прикметники *hoch, lang, winzig, kurz*, які є складовими ядра лексико-семантичної групи та прикметників *riesig, dick, dünn, breit, ungeheuer, schwach, gering, mächtig, schmal.*

Найнижчі показники широти сполучуваності виявлено у прикметників, які входять до периферійного складу лексико-семантичної групи: *geräumig, minimal, zyklopisch, umfangreich.* Ці прикметники характеризуються специфічною сполучуваністю з іменниками.

Обсяг підкласу та широта його сполучуваності перебувають у відношенні прямої взаємозалежності: чим ширший обсяг підкласу, тим ширша його сполучуваність.

Статистичні характеристики прикметників несуть значущу інформацію про властиві їм взаємозв’язки, які виникають всередині ЛСГ.

Синтагматичні відношення досліджуваних прикметників з семантич­ними підкласами іменниками характеризуються наявністю стандартних зв’язків на рівні окремого слова і підкласу слів. Усі прикметники більшою чи меншою мірою можуть сполучатись з іменниками на позначення „зовнішності людини”, „людини за віковою, родинною та статевою ознака­ми”, „природи”, „одягу, взуття”, „споруд та їх елементів”, „предметів, речей, механізмів”, „почуттів, емоцій”, „дій, вчинків”, „абстракцій”, „одиниць мови та мовлення”, „масштабу, ваги”.

Прикметник *klein* утворює стандартні зв’язки переважно з розрядами іменників, що характеризують людину як біологічну, соціальну і харак­терологічну істоту та з іменниками на позначення неістот. Крім того, стандартні синтагматичні зв’язки лексеми *klein* з категоріями істот характеризуються високим показником сили зв’язку. Прикметнику *groß* властиві стандартні зв’язки, насамперед, з підкласами іменників на позначення абстракцій та іменниками, що характеризують людину як біологічну та соціальну істоту й інші форми живого. Найбільш високим виявився зв’язокз іменниками на позначення почуттів, емоцій.

Проведений аналіз синтагматичних зв’язків досліджуваних прикмет­ників з окремими іменниками показав, що найширшим діапазоном контекстуальних наборів позначені домінанти – прикметники *groß* та *klein*. Порівняння отриманих результатів з даними словників показало, що у більшості випадків встановлені нами стандартні елементи контекстуальних наборів прикметників збігаються з тими, які зафіксовані у словниках. Однак для прикметників нами встановлені також додаткові стандартні елементи контекстуальних наборів, що можуть бути враховані в лексикографічній практиці при укладанні словників сполучуваності.

При вивченні парадигматичних відношень у лексиці слід розрізняти лексичне (лексико-семантичне) і власне семантичне поле. Здійснене нами дослідження переконливо показало, що обидва типи полів можуть бути виокремлені і досліджені за допомогою якісних і кількісних методів – ком­понентного та дистрибутивного аналізу, статистичних прийомів і тестів.

Під час дослідження лексико-семантичної мікросистеми, крім польо­вого підходу, можливий прототипічний підхід. Здійснений аналіз показує, що найхарактернішими (найчастотнішими) ознаками прототипного значення „великий за розміром”, які презентують цей прототип, є значення „протяжний”, „авторитетний, впливовий, керівний, відомий”, „значний (за кількістю)”, „надзвичайний (великий), масивний, об’ємний”, „важливий”, „тривалий”, „сильний, інтенсивний”, „істотний, суттєвий, значний (за сту­пенем), вражаючий”.

Найхарактернішими ознаками прототипного значення „малий за розміром” є значення „незначний (за розміром)”, „маловажливий, мінімаль­ний”, „молодий”, „незначний за тривалістю”, „ледь помітний, відчутний”, „обмежений, малочисельний”, „крихітний, дрібний”, „низький на зріст”.

Крім названих двох типів полів – з урахуванням ідей і положень сучасної когнітивної лінгвістики – доцільно розрізняти ще один тип поля – концептуальне. У нашій роботі зроблено спробу виокремити та дослідити концептуальне поле розміру за допомогою названих вище методів. При цьому встановлено, що до ядра концептуального поля розміру у сучасній німецькій мові відносяться такі ділянки, як „зовнішність людини”, „власні назви”, „флора”, „фауна”, „природа, географічні та астрономічні об’єкти”, „споруди та їх елементи”, „неживі предмети, речі, механізми”, „почуття, емоції”, „дії, вчинки”, „абстракції”, „масштаб, вага”, „одиниці мови та мовлення”. Периферію складають ділянки „людина за віковою, родинною та статевою ознаками”, „людина за професією, родом занять, національністю”, „одяг, взуття”, „речовини”, „відстань”, „час”, „життя, його періоди”, „звук, запах”, „їжа”.

Запропонований метод відкриває широкі перспективи для подальших досліджень лексичної семантики у тісному поєднанні ідей когнітивної лінгвістики і методів квантитативної лінгвістики, ідей прототипічної семантики і польового підходу до вивчення лексичних одиниць.

Список використанОЇ ЛІТЕРАТУРИ

|  |  |
| --- | --- |
|  | Агаркова Н.Э. Исследование концепта MONEY в языковой картине мира // Когнитивный анализ слова. – Иркутск: ИГЛУ, 2000. – Вып. 2. – С. 11-17. |
|  | Алефиренко Н. Спорные проблемы семантики: (Монография). – М.: Гнозис, 2005. – 326 с. – Библиогр. в прим. |
|  | Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии. – Л.: Изд-во Ленин­градского ун-та, 1963. – 208 с. – Библиогр.: с. 195-200. |
|  | Андрусь А.Ф. Проблеми синонімії прикметників, що позначають величину, в англійській мові // Проблеми романо-германської філо­логії. Збірник наукових праць. – Ужгород: Патент, 2003. – С. 35-45. |
|  | Андрусь А.Ф. Роль параметричних прикметників із просторовою семантикою у формуванні лінгвального образу світу // Проблеми рома­но-германської філології: Зб. наук. праць. – Ужгород: Ліра, 2004. – С. 32-43. |
|  | Андрусь А.Ф. Концептуальний аналіз семантики прикметника big в англійській мові // Проблеми романо-германської філології: Зб. наук. пр. – Ужгород: Ліра, 2006. – С. 36-51. |
|  | Апресян Ю.Д. Дистрибутивный анализ значений и структурные семантические поля // Лексикографический сборник. – М.: Гос. изд-во иностр. и нац. словарей. – 1962. – № 5. – С. 52-72. |
|  | Апресян Ю.Д. Синонимия и синонимы // Вопросы языкознания. – 1969. – № 4. – С. 75-91. |
|  | Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. – М.: Наука, 1974. – 367 с. – Библиогр.: с. 346-364. |
|  | Апроксимативні методи вивчення лексичного складу: Навч. посіб. / В.В.Левицький, О.Д.Огуй, С.В.Кійко, Ю.Є.Кійко. – Чернівці: Рута, 2000. – 136 с. – Бібліогр. в кінці розділів. |
|  | Арапов М.В. Квантитативная лингвистика / Отв. Ред. Ю.Н. Караулов; АН СССР, ВИНИТИ. – М.: Наука, 1988. – 183 с.: ил. – Библиогр.: с. 180-184. |
|  | Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учеб. пособие. – М.: Высшая школа, 1991. – 140 с.: ил. – Библиогр. в конце глав. |
|  | Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений / Оценка, события, факт / Отв. ред. Г.В. Степанов; АН СССР, Ин-т языкознания. – М.: Наука, 1988. – 338 с. – Библиогр.: с. 316-322. |
|  | Аскольдов С.А. Концепт и слово // Русская словесность: Антология. / Под ред. В.Н. Нерознака. М.: Academia, 1997. – C. 267-280. |
|  | Архелюк В.В. Прикметники розміру в сучасній англійській мові. Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Київський ун-т ім. Тараса Шевченка. – К., 1999. – 23 с. |
|  | Афанасьева О.В. Лексическая сочетаемость некоторых прилагатель­ных, обозначающих понятие большого размера, в современном английском языке // Исследования по лексикологии и фразеологии: Сб. науч. тр. – М.: МГПИ, 1976. – С. 145-160. |
|  | Бабенко М.Ю. Синонимический ряд прилагательных английского языка с доминантой „DETERMINET“// Вісник Харківського Націо­нального університету ім.В.Н.Каразіна: Зб. наук. пр. – № 461. Романо-германська філологія. – Харків: Константа, 1999. – С. 8-13. |
|  | Бартминский Е. Языковой образ мира: очерки по этнолингвистике / Пер. с польского. – М.: „Индрик”, 2005. – 528 с. |
|  | Бацевич Ф.С., Космеда Т.А. Очерки по функциональной лексикологии. – Львов: Свит, 1997. – 392 с. |
|  | Бектаев К.Б., Белоцерковская Л.И., Пиотровский Р.Г. Норма – ситуа­ция – текст и лингвистические приемы их исследования // Языковая норма и статистика. – М.: Наука, 1977. – С. 5-42. |
|  | Беляевская Е.Г. Семантика слова: Учеб. пособие. – Москва: Высшая школа, 1987. – 126 с.: ил. – Библиогр.: с.124-127. |
|  | Бережан С.Г. Семантическая эквивалентность лексических единиц. – Кишинев: Штиинца, 1973. – 372 с.: ил. – Библиогр.: с. 307-330. |
|  | Березин Ф.М., Головин Б.Н. Общее языкознание: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов. – М.: Просвещение, 1979. – 416 с. – Библиогр.: с. 400-407. |
|  | Бистрова Л.В. Вивчення синтагматичних зв’язків слів за допомогою статистичних методів // Мовознавство. – 1978. – № 4. – С. 44-48. |
|  | Бистрова Л.В., Шевченко О.Ф. Сполучуваність прислівників з прикметниками у сучасній англійській мові // Мовознавство. – 1986. – № 3. – С. 27-31. |
|  | Блумфильд Л. Язык: Пер. с англ. Е.С. Кубряковой, В.П., Мурат, Коммент. Е.С. Кубряковой. Под ред. и с предисл. М.М. Гухман. – 2-е изд., стер. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 607 с. |
|  | Богданов В.В. Природа глобальных языковых отношений // Тезисы докладов республ. науч. конф. „Парадигматические и синтагмати­ческие исследования германских языков”. – Вильнюс: Vilniaus univer­sitetas. – 1989. – C. 121-123. |
|  | Бондина О.Н. Прилагательные размера в современном немецком языке (к вопросу исследования системности лексики): Автореф. дис… канд. фил. наук: 10.02.04 / Киевский гос. пединститут иностр. языков. – К., 1981. – 24 с. |
|  | Быстрова Л.В. Прилагательные со значениями „сильный” и „слабый” в современном английском языке. (Семантико-статистическое исследо­вание): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04 / Киев. гос. пед. ин-т иностр. языков. – Киев, 1977. – 24 с. |
|  | Быстрова Л.В., Капатрук Н.Д., Левицкий В.В. К вопросу о принципах выделения лексико-семантических групп слов // Науч. доклады высш. школы. Филол. науки. – 1980. – № 6. – С. 75-78. |
|  | Будагов Р.А. Проблемы развития языка. – М.-Л.: Наука, 1965. – 73 с. |
|  | Васильев Л.М. Теория семантических полей // Вопросы языкознания. – 1971. – № 5. – С. 105-113. |
|  | Васильев Л.М. Значение в его отношении к системе языка: Учеб. пособие по спецкурсу для студентов филол. фак. – Уфа: БГУ, 1985. – 61 с. – Библиогр.: с. 59-61. |
|  | Васильев Л.М. Современная лингвистическая семантика. – М.: Высшая школа, 1990. – 176 с. |
|  | Вердиева З.Н. Семантический анализ прилагательных, обозначающих понятие материального состояния: Учеб. пособие по лексикологии англ. яз. – Баку: Изд-во Азерб. гос. ун-та, 1976. – 107 с. – Библиогр.: с. 102-107. |
|  | Вердиева З.Н. Семантические поля в современном английском языке: Учеб. пособие для пед. ин-тов. – М.: Высшая школа, 1986. – 120 с. – Библиогр.: с. 114-119. |
|  | Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики / Пер. с англ. А.Д.Шмелева. – М.: Языки славянской куль­туры. 2001. – 272 с. – Библиогр. в конце глав. |
|  | Вилюман В.Г. Английская синонимика: Учеб. пособие для пед. ин-тов по спец. „Иностр. яз.” – М.: Высшая школа, 1980. – 128 с.: Библиогр.: с. 122-126. |
|  | Виноградов В.В. Основные типы лексических значений // Вопросы языкознания. – 1953. – №5. – с. 3-9. |
|  | Виноградов В.В. Лексикология и лексикография: Избр. труды. – М.: Наука, 1977. – 312 с. – Библиогр.: с. 296-300. |
|  | Вольф Е.М. Грамматика и семантика прилагательного. – М.: Наука, 1978. – 200 с. – Библиогр.: с. 191-198. |
|  | Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Едиториал УРССР, 2002. – 261 с. – Библиогр.: с. 247-256. |
|  | Гак В.Г. К проблеме семантической синтагматики // Проблемы структурной лингвистики. – М: Наука, 1971, 1972. – С. 367-395. |
|  | Головин Б.Н. Язык и статистика. – М.: Просвещение, 1971. – 191 с. – Библиогр.: с. 181-186. |
|  | Гулыга Е.В., Розен Е.В. Новое и старое в лексике и грамматике немецкого языка: Учеб. пособие для студентов фак. и ин-тов иностр. яз. – Л.: Просвещение, 1977. – 160 с. |
|  | Долгих Н.Г. Теория семантического поля на современном этапе развития семасиологии // Науч. доклады высш. школы. Филол. науки. – 1973. – № 1. – С. 89-98. |
|  | Дискурс іноземномовної комунікації: (Колективна монографія) / Заг. ред. К.Я. Кусько. – Львів: Вид-во ЛНУ ім. Івана Франка, 2001. – 495 с. – Бібліогр.: в кінці розділів. |
|  | Ельмслев Л. Можно ли считать, что значения слов образуют структуру? // НЛ, вып. 2. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1962. – С. 117-136. |
|  | Звегинцев В.А. Семасиология. – М.: Изд-во МГУ, 1957. – 321 с. |
|  | Звегинцев В.А. Научно-техническая революция и лингвистика // Вопросы философии. – 1976. – № 10. – С. 55-66. |
|  | Звегинцев В.А. Язык и лингвистическая теория. – М.: Эдиторал УРСС, 2001. – 248 с. |
|  | Зусман В.Г. Концепт в культорологическом аспекте // Межкультурная коммуникация: Учеб. пособие. – Н. Новгород: Деком, 2001. – С. 39-53. |
|  | Иванова В.А. Антонимия в системе языка. – Кишинев: Штиинца, 1982. – 162 с. |
|  | Ищенко Н.Г. Словообразовательная синонимия в современном немецком языке: (Монография). – К.: Издательский центр КДЛУ, 2000. – 351 с. |
|  | Кантемір С. Дослідження семантичної сполучуваності прикметників кольору в сучасній німецькій мові // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 115: Германська філологія. – Чер­нівці: Рута, 2001. – С. 26-33. |
|  | Кантемір С. Досвід застосування квантитативних методів для інвен­таризації лексичних одиниць (на матеріалі прикметників кольору німецької мови) // Проблеми типологічної та квантитативної лекси­кології: Зб. наук. праць. – Чернівці: Рута, 2007. – С. 29- 40. |
|  | Капатрук М. Дослідження парадигматичних зв’язків лексичних оди­ниць за допомогою статистичних методів // Науковий вісник Черні­вецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 12 (3): Германська філо­логія. – Чернівці: Рута, 1997. – С. 37-40. |
|  | Капатрук М. Формалізована процедура дослідження лексики і перспективи її використання // Науковий вісник Чернівецького універ­ситету: Зб. наук. пр. – Вип. 114: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2001. – С. 38-42. |
|  | Карасик В.И. Категориальные признаки в значении слова: Учеб. пособ. – М.: Наука, 1988. – 108 с. – Библиогр.: с. 102-103. |
|  | Карасик В.И. Этноспецифические концепты // Введение в когнитивную лингвистику: Учеб. пособие. / Отв. Ред. М.В. Пименова. – Кемерово: Кузбассвузиздат, 2002. – С. 61-106. – Библиогр.: с. 91-99. |
|  | Караулов Ю.Н. Структура лексико-семантического поля // Филол. науки. – 1972. – № 1. – С. 57-70. |
|  | Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография. – М.: Наука, 1976. – 355 с.: табл. – Библиогр.: с. 338-351. |
|  | Караулов Ю.Н. Частотный словарь семантических множителей русского языка. – М.: Наука, 1980. – 207 с. |
|  | Карпенко Ю.О. Вступ до мовознавства: Підручник. – К.: ВЦ „Академія”, 2006. – 336 с. – Бібліогр.: с. 332-334. |
|  | Кацнельсон С.Д. Общее и типологическое языкознание. – Л.: Наука, Ленингр. отд-ние, 1986. – 297 с. – Библиогр.: с. 291-296. |
|  | Кацнельсон С.Д. К понятию типов валентности // Вопросы языко­знания. – 1987. – № 3. – С. 20-32. |
|  | Кацнельсон С.Д. Типология языка и речевое мышление. Изд 2-е, стереотипное. – М.: Эдиторал УРСС, 2002. – 217 с. – Библиогр. в прим. |
|  | Кійко Ю. Алгоритм інвентаризації і встановлення парадигматичної структури лексико-семантичного утворення (на матеріалі дієслів переміщення в сучасній німецькій мові) // Проблеми типологічної та квантитативної лексикології: Зб. наук. праць. – Чернівці: Рута, 2007. – С. 41- 60. |
|  | Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: Учеб. пособие. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с. |
|  | Кодухов В.И. Введение в языкознание: Учеб. для студентов пед. ин-тов. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Просвещение, 1987. – 285 с.: ил. – Библиогр. в конце глав. |
|  | Колесов В.В. Ментальная характеристика слова в лексикологических трудах В.В.Виноградова // Вестник МГУ, серия 9. Филология. – 1995. – №3. – С. 130-136. |
|  | Козловський В.В. Слово і концепт: семантичний і концептуальний аналіз // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. праць Київ­ського національного університету імені Тараса Шевченка. – К.: ВПЦ „Київський університет”, 2004. – С. 231-236. |
|  | Козловський В.В. „Модель лінгвокультурної реальності”. Зб. наук. праць Київського національного університету імені Тараса Шевченка. – К.: ВПЦ „Київський університет”, 2006. – С. 154-159. |
|  | Колшанский Г.К. Контекстная семантика. – М.: Наука, 1980. – 149 с. |
|  | Комлев Н.Г. Компоненты содержательной структуры слова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1969. – 192 с. – Библиогр.: с. 131-175. |
|  | Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов (Монографія), 2-е изд., испр. и доп. – М.: ЧеРо, 2003. – 347 с.: табл. – Библиогр.: с. 327-346. |
|  | Король Т.В. Валентность как лингвистическое понятие (на материале немецкого языка). – Рига: Редакционно-издательский отдел ЛГУ им. Петра Стучки, 1972. – 28 с. – Библиогр.: с. 26-28. |
|  | Косериу Э. Лексические солидарности // Вопросы учебной лекси­кографии. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1969. – С. 93-104. |
|  | Котелова Н.З. Значение слова и его сочетаемость (к формализации в языкознании). – Л.: Наука, 1975. – 164 с. – Библиогр.: с. 162-163. |
|  | Кочерган М.П. Слово і контекст (Лексична сполучуваність і значення слова). – Львів: Вища школа, 1980 – 183 с. – Бібліогр.: с. 166-182. |
|  | Кочерган М.П. Вступ до мовознавства: Підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів. – 2-ге вид. – К.: Академія, 2006. – 367 с. – Бібліогр.: с. 333-335. |
|  | Красавский Н.А. Концепт „zorn“ в пословично-поговорном фоне немецкого языка // Теоретическая и прикладная лингвистика: Межву­зовский сб. науч. трудов. Вып. 2. Язык и социальная среда. – Воронеж: Воронеж. гос. техн. ун-т, 2000. – С. 78-89. |
|  | Кронгауз М.А. Семантика: Учебник для вузов. – М.: Рос. гос. гуманит. ун-т. – М.: РГГУ, 2001. – 399 с.: табл. – Библиогр.: с. 380-386. |
|  | Краткий словарь когнитивных терминов. / Сост.: Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. – М.: Книга, 1996. – 215 с. |
|  | Кубрякова Е.С. Когнитивная лингвистика и проблемы компози­ционной семантики в сфере словообразования // Известия АН. Серия литературы и языка. – 2002. – Т. 61, № 1. – С. 13-24. |
|  | Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Рос. академия наук. ин-т языкознания. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 560 с. |
|  | Кузнецова А.И. Понятие семантической системы языка и методы её исследования. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1963. – 60 с. |
|  | Кусько К.Я. Когнітивно-дискурсні концепти та стратегії іноземно­мовної лінгводидактики // Наукові записки АН ВШ України. – К., 2005. – С. 34-40. |
|  | Кусько К.Я. Процеси мовно-текстової конструкції і деструкції (на матеріалі німецькомовних творів Петера Гандке та Юргена Бекера) // Одиниці та категорії сучасної лінгвістики: Зб. наук. пр. – Донецьк: ТОВ „Юго-Восток, Лтд”, 2007. – С. 454-462. |
|  | Кшановський О.Ч. Функціонально-відображувальний потенціал укра­їнських та перських прикметників розміру в дидактичному аспекті // Проблеми зіставної семантики. Зб. наук. ст. Вип. 6. – К.: Вид. Центр КНЛУ, 2003. – С. 455-462. |
|  | Лайонз Дж. Введение в теоретическую лингвистику / под ред. и с предисл. В.А. Звегинцева. Пер. с англ. – М.: Прогресс, 1978. – 543 с. – Библиогр.: с. 515-528. |
|  | Левицкий В.В. Историко-семасиологическое исследование групп прилагательных в немецком языке (в сравнении с английским): Автореф. дис. … канд.филол. наук: 10.02.04. – М., 1966. – 20 с. |
|  | Левицкий В.В. Статистическое изучение лексической семантики: Учебное пособ. – К.: УМК ВО, 1989. – 155 с. – Библиогр.: с. 147-153. |
|  | Левицький В.В. До методики інвентаризації лексичних мікросистем за допомогою словникових дефініцій // Мовознавство. – 1989. – № 1. – С. 21 – 27. |
|  | Левицький В.В., Стернин И.А. Экспериментальные методы в семасиологии. – Воронеж: Изд-во Воронеж.ун-та, 1989. – 192 с. |
|  | Левицький В.В., Огуй О.Д. Формалізація історико-семасіологічних досліджень та її межі // Мовознавство. – 1992. – № 1. – С. 26-33. |
|  | Левицький В.В. Квантитативные методы в лингвистике. – Черновцы: Рута, 2004. – 190 с. – Библиогр.: с. 158-165. |
|  | Левицький В.В. Семасиология. – Винница: Нова Книга. – 2006. – 512 с.: ил., табл. – Библиогр.: с. 424-508. |
|  | Лех О. Парадигматичні зв’язки групи прикметників на позначення розміру в німецькій мові // Науковий вісник Чернівецького універ­ситету: Зб. наук. пр. – Вип. 168: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2003. – С. 51-59. |
|  | Лех О. Особливості семантичної сполучуваності групи прикметників на позначення розміру в німецькій мові // Науковий вісник Черні­вецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 188-189: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2004. – С. 130-151. |
|  | Лех О. Кількісні параметри та вживання прикметників розміру в сучасній німецькій мові // Науковий вісник Чернівецького універ­ситету: Зб. наук. пр. – Вип. 206-207: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2004. – С. 147-162. |
|  | Лех О.С. До проблеми сполучуваності групи прикметників на позначення розміру // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських та германських мов і літератур: Матеріали Другої міжвузівської конференції молодих учених (12-13 лютого 2004 р.) / Ред. колегія: В.Д. Каліущенко (відп. ред.), М.Г. Сенів, О.Л. Бессонова, Л.М. Ягупова, Ш.Р. Басиров, І.Г. Альошина. – Донецьк, ДонНУ, 2004. – С. 176-177. |
|  | Лех О.С. Кількісний вимір синтагматичних зв’язків прикметників розміру в сучасній німецькій мові // Матеріали ІІІ Міжнародної науково-практичної конференції „Динаміка наукових досліджень ‘2004” (21-30 червня 2004 р.). Т. 19. Проблеми дослідження мови. – Дніпропетровськ: Наука і освіта, 2004. – С. 34-36. |
|  | Лех О.С. До питання аналізу парадигматичних зв’язків прикметників на позначення розміру в сучасній німецькій мові // „Актуальні пробле­ми романо-германської філології в Україні та Болонський процес”: Матеріали Міжнародної наукової конференції (24-25 листопада 2004 року.) – Чернівці: Рута, 2004. – С. 155-157. |
|  | Лех О.С. Сполучувальні властивості найчастотніших прикметників розміру (на матеріалі німецької мови) // Матеріали ІІ Міжнародної науково-практичної конференції „Науковий потенціал світу – ‘2005” (19-30 вересня 2005 р.). Т. 18. Філологія. – Дніпропетровськ: Наука і освіта, 2005. – С.25-26. |
|  | Лех О. Синонімічні та антонімічні відношення в групі прикметників на позначення розміру в сучасній німецькій мові // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 289: Германська філо­логія. – Чернівці: Рута, 2006. – С.58-71. |
|  | Лех О.С. Лексико-семантичне поле як структурний компонент та метод його дослідження // Матеріали ІІ Міжнародної науково-практич­ної конференції „Дні науки – ‘2006” (17-28 квітня 2006 р.). Т. 18. – Філологічні науки. – Дніпропетровськ: Наука і освіта, 2006. – С. 26-28. |
|  | Лех О.С. Дослідження синонімії прикметників на позначення розміру (на матеріалі німецької мови) // Матеріали VI Міжнародної наукової конференції „Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (1 лютого 2007 р.). – Харків: Константа, 2007. – С. 195-197. |
|  | Лех О. Інвентаризація лексико-семантичної групи прикметників на позначення розміру в сучасній німецькій мові // Науковий вісник Черні­вецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 339-340: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2007. – С. 61-71. |
|  | Линник Т.Г. Структура лексико-семантической группы, обозначающей размер. Автореф. дис. … канд.филол. наук: 10.02.04. – М., 1975. – 21 с. |
|  | Линник Т.Г. Параметричні прикметники і їх становлення / Академія наук Української РСР, інститут мовознавства ім. О.О. Потебні. – К.: Наукова думка, 1982. – 198 с. – Бібліогр.: с. 192-196. |
|  | Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность: От теории словесности к структуре текста. Антология. – М.: Academia, 1997. – С. 280-287. |
|  | Мамудян М. Лингвистика: Пер. с фр. яз. и вступ. Ст. Л.Г.Ведениной – М.: Прогресс, 1985. – 200 с. – Библиогр.: с. 186-190. |
|  | Медникова Э.М. Значение слова и методы его описания. – М.: Высшая школа, 1974. – 202 с. – Библиогр.: с. 191-202. |
|  | Методологические проблемы языкознания. – Киев: Наукова думка, 1988. – 216 с. |
|  | Москович В.А. Статистика и семантика (Опыт статистического анали­за семантического поля). – М.: Наука, 1969. – 304 с. – Библиогр.: с. 294-301. |
|  | Мусурівська О.В., Паранюк Д.В. Емоційно-оціночна лексика англій­ської мови // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 12: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 1997. – С. 46-59. |
|  | Мусурівська О. Структура семантичного поля „міцність” в англійській мові // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 188-189: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2004. – С. 86-100. |
|  | Никитин М.В. Лексическое значение в слове и словосочетании. Спецкурс по общей и английской лексикологии. – Владимир: Высшая школа, 1974. – 222 с. – Библиогр.: с. 217-221. |
|  | Никитин М.В. Основы лингвистической теории значения. – М.: Высшая школа, 1988. – 165 с. |
|  | Новиков Л.А. Антонимия в русском языке (Семант. анализ противо­положности в лексике). – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1973. – 274 с. – Библиогр.: с. 262-267. |
|  | Новиков Л.А. Семантика русского языка.– М.: Высшая школа, 1982. – 272 с. |
|  | Носенко И.А. Начала статистики для лингвистов: Учеб. пособие для филол. спец. ун-тов. – М.: Высшая школа, 1981. – 157 с. – Библиогр.: с. 154-156. |
|  | Огуй О. Об’єднана індуктивно-дедуктивна мовно-психологічна класи­фікація прикметників у „мовній картині світу” // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 41: Германська філо­логія. – Чернівці: ЧДУ, 1998. – С. 39-46. |
|  | Огуй О.Д. Полісемія в синхронії, діахронії та панхронії: Системно-квантитативні аспекти полісемії в німецькій мові та мовах Європи. – Чернівці: Золоті литаври, 1998. – 370 с. – Бібліогр.: с. 307-344. |
|  | Ольшанский И.Г., Скиба В.П. Лексическая полисемия в системе языка и тексте. – Кишинев: Штиинца, 1987. – 127 с. – Библиогр.: с. 118-126. |
|  | Основи мовознавства / Левицький В.В., Іваницька М.Л., Іваницький Р.В.: Навчальний посібник. – Чернівці: Рута, 2000. – 144 с. |
|  | Очерк английского коммуникативного поведения / Стернин И.А., Ла­рина Т.В., Стернина М.А. – Воронеж: изд-во „Истоки”, 2003. – 184 с.: табл. – Библиогр.: с. 174-183. |
|  | Палевская М.Ф. Синонимы в русском языке. – М.: Просвещение, 1964. – 128 с. – Библиогр. в прим. |
|  | Панина Н.А. О возможностях формализованного описания естествен­ного языка // Вопросы теории языкознания. – Калинин: Изд-во Калинин. гос. ун-та, 1975. – С. 48-71. |
|  | Панов М.В. О парадигматике и синтагматике // Изв. АН СССР, Серия литер. и языка. – М., 1980. – Т. 39. – Вып. 2. – С. 128-137. |
|  | Парадигматические характеристики лексики: Межвуз. сб. науч. тр. – М.: Изд-во Моск. гос. пед. ин-та, 1986. – 125 с. |
|  | Перебийніс В.І. Статистичні методи для лінгвістів: Навч. посіб. – Вінниця: Нова Книга, 2002. – 168 с. |
|  | Петришин М.Й. Семантичне поле прикметників розміру у старогрецькій мові. Автореф. дис. … канд. філол. наук: 10.12.14 / Львівський національний університет імені Івана Франка. – Львів, 2005. – 20 с. |
|  | Пиотровский Р.Г. Информационные измерения языка. – Л.: Наука, 1968. – 116 с.: табл. – Библиогр.: с. 108-112. |
|  | Плотников Б.А. Дистрибутивно-статистический анализ лексических значений / Под ред. А.Е. Супруна. – Минск: Вышэйшая школа, 1979. – 134 с. |
|  | Плотников Б.А. О форме и содержании в языке. – Минск: Вышэйшая школа, 1989. – 254 с.: ил. – Библиогр.: с. 237-246. |
|  | Покровский М.М. Семасиологические исследования в области древних языков / Вступ. ст. Н.М. Шанского. – Изд. 2-е. – Москва: Ком.Книга, 2006. – 128 с. – Библиогр. в конце кн. |
|  | Полюжин М.М., Чаварга Я.М. Ще раз про ад’єктивну семантику // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Чернівці: ЧДУ, 2003. – Вип. 177. Германська філологія. – С. 168-178. |
|  | Полюжин М.М. Концептуальна система як базове поняття когнітивної семантики й теорії мовної особистості // Проблеми романо-гер­манської філології: Зб. наук. праць. – Ужгород: Ліра, 2005. – С. 5-19. |
|  | Пономаренко Т.Г. Лексико-семантическая группа и ее обусловлен­ность // Языковые значения. – Л.: Изд-во ЛГПИ, 1976. – С. 29-35. |
|  | Попова З.Д., Стернин И.А. Лексическая система языка (внутренняя организация, категориальный аппарат и приемы изучения): Учеб. пособ. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1984. – 148 с.: ил. – Библиогр. в конце глав. |
|  | Попова З.Д. Субъективное и объективное в методах изучения языка // Принципы и методы исследования единиц языка. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1985. – С. 10-16. |
|  | Попова З.Д., Стернин И.А. Понятие „концепт” в лингвистических исследованиях. – Воронеж: ВГУ, 2000. – 30 с. |
|  | Посох А.В. Компонентный анализ семантики // Методы изучения лексики. – Минск: БГУ, 1975. – С. 38-47. |
|  | Приходько А.Н. Единицы языка и их функционирование в речи. – Саратов: Научная книга, 2006, – Вып.12. – С.119-129. |
|  | Приходько А.Н. Одиниці та категорії сучасної лінгвістики. Зб. наук. праць, присвячених ювілею В.Д. Каліущенка. – Донецьк: ТОВ „Юго-Восток Лтд”, 2007. – С.270-283. |
|  | Приходько А.Н., Романенко О. В. Концептосистеми: стабільність і плинність // Нова філологія: Зб. наук. пр. – Запоріжжя, 2006. – С. 82-95. |
|  | Рахилина Е.В. Когнитивный аспект предметных имен: семантика и сочетаемость: (Монография). – М.: Русские словари, 2000. – 416 с.: табл. – Библиогр.: с. 379-394. |
|  | Реформатский А.А. Введение в языкознание. – 4-е изд. – М.: Просве­щение, 1967. – 542 с. |
|  | Рокицкий П.Ф. Введение в статистическую генетику: Учеб. пособие. – 2-е изд. испр. – Минск: Вышэйшая школа, 1978. – 448 с.: ил. – Библиогр.: с. 391-407. |
|  | Рудяков О.М. Системний опис лексико-семантичної групи (ядро, периферія, „середовище”) // Мовознавство. – 1987. – № 2. – С. 23-27. |
|  | Русанівський В.М. Структура лексичної і граматичної семантики / АН УРСР. Ін-т мовознавства ім. О.О. Потебні; Відп. ред. О.С. Мельничук. – К.: Наукова думка, 1988. – 240 с.: іл. – Бібліогр.: с. 228-230. |
|  | Селиванова Е.А. Когнитивная ономасиология: (Монография). – К.: Фитосоциоцентр, 2000. – 248 с. – Библиогр.: с. 225-243. |
|  | Селіванова Олена. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с. – Бібліогр.: с. 667-688. |
|  | Симонян Т.А. Семантика пространственных атрибутов в свете когни­тивного подхода. Автореф. дис. … канд. филол. наук. – М., 2001. – 20 с. |
|  | Смирницкий А.И. Значение слова // Вопр. языкознания. – 1955. – № 2. – С. 79-89. |
|  | Современный русский язык / Галкина-Федорук Е.М., Горшкова К.В., Шанский Н.М. – Москва: Изд-во МГУ, 1962. – С. 36-39. |
|  | Соколовская Ж.П. Проблема лексической синонимии в современной лингвистике. – Кишинев: 1970. – 66 с. |
|  | Соколовська Ж.П. Структура семантичної системи мови // Мово­знавство. – 1978. – № 4. – С. 10-17. |
|  | Соколовская Ж.П. Система в лексической семантике: Анализ семантической структуры слова. – Киев: Вища школа, 1979. – 189 с. – Библиогр.: с. 179-186. |
|  | Соколовская Ж.П. Проблемы системного описания лексической семантики. – К.: Наукова думка, 1990. – 183 с. – Библиогр.: с. 178-181. |
|  | Соколовская Ж.П. „Картина мира” в значениях слов. – Симферополь: Таврия, 1993. – 231 с. |
|  | Сосюр Ф. Курс загальної лінґвістики: Пер. з фр. – К.: Основи, 1998. – 324 с. |
|  | Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. – М.: Академ. Проект, 2001. – 990 с. |
|  | Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. 4-е изд., стер. – М.: Эдиториал УРСС, 2003. – 311 с. |
|  | Степанова М.Д., Чернышова И.И. Лексикология современного немецкого языка. Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: Высшая школа, 1962. – 311 с. |
|  | Степанова Г.В., Шрамм А.Н. Введение в семасиологию русского языка: Учеб. пособие. – Калининград: Изд-во Калинингр. Гос. Ун-та, 1980. – 72 с. – Библиогр. в конце глав. |
|  | Стернин И.А. Лексическое значение слова в речи. – М.: Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1985. – 170 с. – Библиогр.: с. 160-170. |
|  | Стернина М.А. Лексико-грамматическая полисемия в системе языка. – Воронеж: Истоки, 1999. – 160 с.: ил., табл. – Библиогр.: с. 148-158. |
|  | Супрун А.Е. Проблема системности лексики // Методы изучения лексики. – Минск: Изд-во БГУ, 1975. – С. 5-22. |
|  | Сучасна українська літературна мова: Підручник / А.Г. Грищенко, Л.І. Мацько, М.Л. Плющ та ін.; За ред. А.П. Грищенка. – 2-ге вид., перероб. і допов. – К.: Вища шк., 1997. – 493 с. |
|  | Сучасна українська літературна мова: Фонетика. Фонологія. Орфоепія. Графіка. Орфографія. Лексикологія. Лексикографія / Бондар О.І., Карпенко Ю.О., Микитин-Дружинець: Навч. посіб. – К.: ВЦ „Акаде­мія”, 2006. – 368 с. – Бібліогр.: с. 307-368. |
|  | Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц / Отв. ред. А.А. Уфимцева; АН СССР, Ин-т языкознания. – М.: Наука, 1986. – 141 с. – Библиогр.: с. 136-142. |
|  | Ткачівська М. Сполучуваність прикметників, що позначають зовнішність людини в німецькій мові // Науковий вісник Черні­вецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 71: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2000. – С. 60-71. |
|  | Ткачівська М.Р. Особливості вживання та специфіка сполучуваності прикметників у авторському стилі // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 206-207: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2004. –– С. 75-83. |
|  | Тулдава Ю.А. О применении коэфициентов сопряженности в лингвистике // Прикладная лингвистика и автоматический анализ текста. – Тарту: Изд-во Тартуского гос. ун-та, 1988. – С. 82-83. |
|  | Ульманн С. Семантические универсалии // Новое в лигвистике. – М.: Прогресс, 1970. – Вып. V. – С. 250-299. |
|  | Урбах В.Ю. Биометрические методы. – М.: Наука, 1964. – 178 с. |
|  | Устинова И.П. Семное варьирование сенсорных прилагательных // Вопросы английской контекстологии. – Л.: Наука, 1984 – Вып.1. – С.91-98. |
|  | Уфимцева А.А. Опыт изучения лексики как системы. (На материале английского языка). – М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1962. – 287 с. – Библиогр.: с. 260-285. |
|  | Уфимцева А.А. Типы словесных знаков. – М.: Наука, 1974. – 206 с. |
|  | Уфимцева А.А. Лексическое значение (Принцип семасиологического описания лексики) / Отв. ред. Ю.С. Степанов: АН СССР ин-т языко­знания. – М.: Наука, 1986. – 239 с. – Библиогр.: с. 228-239. |
|  | Уфимцева А.А. Лексическое значение. Принцип семиологического описания лексики. – 2-е изд., стер. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 240 с. – Библиогр.: с. 228-239. |
|  | Филин Ф.П. О лексико-семантических группах слов // Филин Ф.П. Очерки по теории языкознания. – М.: Наука, 1982. – С. 227-239. |
|  | Фрумкина Р.М. Статистические методы изучения лексики. – М.: Наука, 1964. – 115 с. – Библиогр.: с. 111-114. |
|  | Фрумкина Р.М. Константы культуры – продолжение темы // Язык и культура. Факты и ценности. – М.: Языки славянской культуры, 2001. – С. 167-177. |
|  | Холодович А.А. Опыт теории подклассов // Вопросы языкознания. – 1960. – № 1. – С. 32-43. |
|  | Цвяк Л. Парадигматичні відношення прикметників, що позначають освітлення в сучасній німецькій мові // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 135: Германська філологія: – Чернівці: Рута, 2002. – С. 38-48. |
|  | Чарикова Е.И. Прилагательные со значением „значительный в каком-либо отношении” в современном русаком языке // Исследования по семантике (семантические единицы и их парадигмы). Межвузовский науч. сборник Башкирского гос. ун-та. – Уфа, 1992. – С. 48-55. |
|  | Чарикова Е.И. О слове „большой” // Русский язык. – 1983. – № 2. – С. 70-73. |
|  | Чейф У.Л. Память и вербализация прошлого опыта // Новое в лингвистике. – М.: Радуга, 1983. – Вып. ХІІ. – С. 35-73. |
|  | Ченки А. Семантика в когнитивной лингвистике // Современная американская лингвистика: Фундаментальные направления / Под ред. А.А. Кибрика, И.М. Кобозевой и И.А. Секериной. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – С. 340-369. |
|  | Чернейко Л.О., Долинский В.А. Имя СУДЬБА как объект концепту­ального и ассоциативного анализа // Вестник Московского универси­тета. – Сер. 9. – Филология. – 1996. – № 6. – С. 20-41. |
|  | Чупров А.А. Вопросы статистики. Избр. статьи. – М.: Госстатиздат, 1960. – 448 с. |
|  | Чупров А.А. Основные проблемы теории корреляции. О статисти­ческом исследовании связи между явлениями. – М.: Госстатиздат, 1960. – 175 с. – Библиогр.: с. 160-171. |
|  | Шайкевич А.Я. Распределение слов в тексте и выделение семанти­ческих полей // Иностранные языки в высшей школе. – М.: Высшая школа, 1963. – Вып. 2.– С. 14-26. |
|  | Шайкевич А.Я. Вделение классов слов и парадигм посредством дистрибутивно-статистического метода: На материале комедий Шекспира // Труд Моск. гос. пед. ин-та иностр. яз. – М.: МГПИИЯ, 1976. – Вып. 18. Прикладная лингвистика. – С. 96-134. |
|  | Шайкевич А.Я. Дистрибутивно-статистический анализ в семантике // Принципы и методы семантических исследований. – М.: Наука, 1976. – С. 353-378. |
|  | Шафиков С.Г. Компонентный анализ прилагательных, выражающих понятие „размер”, в английском языке // Межвузовский научный сборник. Вопросы семантики языковых единиц. – Уфа, 1988. С.56-59. |
|  | Шафиков С.Г. Категории и концепты в лингвистике // Вопросы языкознания. – 2007. – №2. – С.3-17. |
|  | Шемякин Ф.Н. К проблеме словесных и чувственных обобщений (на метериале названий цвета в чукотском языке) // Мышление и речь. – М.: Изд-во Акад. пед. наук РСФСР, 1960. – Вып. 113. – С. 72-75. |
|  | Шмелев Д.Н. О типах лексических значений слова // Проблемы современной филологии: Сб. статей. – М.: Наука, 1965. – С. 288-292. |
|  | Шмелев Д.Н. Русский язык в его функциональных разновидностях: (К постановке проблемы). – М.: Наука, 1977 – 168 с. – Библиогр. в прим. |
|  | Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики. – М.: Наука, 1973. – 278 с. |
|  | Шрамм А.Н. Очерки о семантике качественных прилагательных. – Л: Изд-во ЛГУ, 1979. – 134 с. – Библиогр. в прим. |
|  | Шутникова Р.С. Опыт исследования сочетаемости прилагательных в современном английском языке. Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04 – Киев, 1965. – 24 с. |
|  | Шутникова Р.С. Семантические взаимоотношения английских прила­гательных со значением „большого размера” // Межвузовский научный сборник. Вопросы семантики языковых единиц. – Уфа, 1988. С. 59-64. |
|  | Щебликина Т.А. Роль параметричних прикметників із просторовою семантикою у формуванні лінгвістичного образу світу. Автореф. дис. … канд. філол.наук: 10.01.02 – Харків, 2001. – 16 с. |
|  | Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – 428 с. – Библиогр.: с. 419-425. |
|  | Щур Г.С. Теории поля в лингвистике. – М.: Наука, 1974. – 255 с. – Библиогр.: с. 235-254. |
|  | Best K-H. Linguistik in Kürze: mit einem Ausblick auf die Quantitative Linguistik. – Göttingen: Peust & Gutschmidt, 2002. – 126 S. |
|  | Bierwisch M. Strukturelle Semantik // Deutsch als Fremdsprache. – 1969. – № 6 – S. 66-74. |
|  | Bierwisch M., Lang E. Grammatische und konzeptuelle Aspekte von Dimensionsadjektiven. – Berlin: Akademie-Verlag, 1987. – 699 S. |
|  | Brinker K. Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. – Berlin: Erich Schmidt, 2001. – 168 S. |
|  | Busch A./ Stenscheke O. Germanistische Linguistik. – Tübingen: Verlag Gunter Narr, 2007. – 256 S. |
|  | Coseriu E. Einführung in die Strukturelle Betrachtung des Wortschatzes // Strukturelle Bedeutungslehre / Hrsg. Von H.Geckeler – Darmstadt: Wissen­schaftliche Buchgesellschaft, 1978. – S. 192-238. |
|  | Dörschner N. Lexikalische Strukturen. Wortfeldkonzeption und Theorie der Prototypen im Vergleich. – Münster: Nodus Publikationen, 1996. – 126 S. |
|  | Ducháček O. Über verschiedene Typen sprachlicher Felder // Wortfeld­forschung. Zur Geschichte und Theorie des Sprachfeldes / Hrsg. von Lothar Schmidt. – Darmstadt: Wissenschaftl. Buchges., 1973. – S. 436-452. |
|  | Harris Z.S. Distributional Structure // The Structure of Language. – New Jersey: Prentice Hall, 1964. - P. 22-41. |
|  | Helbig/Buscha. Deutsche Grammatik (ein Handbuch für Ausländer­unterricht). – Berlin: Akademie-Verlag , 2000. – 654 S. |
|  | Huneke Hans-Werner Deutsch als Fremdsprache: eine Einführung. – Berlin: Erich Schmidt, 1997. – 238 S. |
|  | Heusinger S. Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache: eine Einführung. – München: Fink, 2004. – 303 S. |
|  | Hoberg R. Die Lehre vom sprachlichen Feld. Ein Beitrag zu ihrer Geschichte, Methodik und Anwendung. – Düsseldorf: Schwann, 1970. – 342 S. |
|  | Hundsnurscher F., Spett J. Semantik der Adjektive des Deutschen. Analyse der semantischen Relationen. – Tübingen: Verlag Opladen, 1982. – 112 S. |
|  | Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. – Leipzig: Bibliographisches Institut, 1966. – 518 S. |
|  | Kandler G. Die “Lücke” im sprachlichen Feld. Zur Synthese von „Psychologismus” und „Soziologismus” // Sprache – Schlüssel zur Welt. Festschrift Leo Weisgerber. – Düsseldorf: Schwann, 1959. – S. 256-270. |
|  | Klujeva T.V. National-kulturelle Spezifika im Luxemburger Deutsch // Das Wort. Germanistisches Jahrbuch, 2004. – S. 63-76. |
|  | Lang E. Semantik der Dimensionsauszeichnungen. – Berlin: Akademie-Verlag, 1984. – 520 S. |
|  | Leech G. Semantics. – Harmondsworth: Penguin Books, 1974. – 386 p. |
|  | Löbach B. Semantikerwerb: ein Beitrag zu einer empirisch-naturalistischen Bedeutungstheorie. – Tübingen: Niemeyer, 2000. – 218 S. |
|  | Lehrer A. Semantic Fields and Lexical Structure. – Amsterdam / London / New York: North-Holland Publishing Company, 1974. – 225 p. |
|  | Lexikon der Sprachwissenschaft / Hrsg. Von H.Bußmann. – 3. aktualisierte und erweiterte Auflage. – Stuttgart: Kröner, 2002. – 783 S. |
|  | Lenneberg E.H., Roberts J.M. The Language of Experience. A Study in Methodology // Memoir 13 of International Journal of American Linguistics. – 1956. – P. 27-60. |
|  | Levickij V. 1975. Experimentelle Daten zum Problem der Bedeutungsstruktur des Wortes // Probleme der Psycholinquistik. – Berlin: Akademie-Verlag, 1975, S. 171–190. |
|  | Levickij V. Semantic Word-structure and Extra Linguistic Factors // Soviet Studies in Language and Language Behavior. – Amsterdam: North-Holland Publishing Company, 1976, – P. 125-136. |
|  | Levickij V. Lexikalische Kombinierbarkeit // Quantitative Linguistik - Ein internationales Handbuch. – Berlin, New York: Walter de Gruyter. – 2005, S. 464-470. |
|  | Lutzeier P.R. Wort und Feld. Wortsemantische Fragestellungen mit besonderer Berücksichtigung des Wortfeldbegriffes. – Tübingen: Niemeyer, 1981. – 271 S. |
|  | Lyons J. Einführung in die moderne Linguistik. – Berlin: Verlag G. Beck, 1989. – 538 S. |
|  | Malik T. Investigation of the Paradigmatic Relations between the Sub­classes of Adjectives Denoting a Person`s Appearance in the English Language // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. пр. – Вип. 84. Германська філологія: – Чернівці: Рута, 2000. – С. 63-69. |
|  | Müller Hjrst M. [Hrsg.]: Arbeitsbuch Linguistik. – Padeborn: Schöning, 2002. – 524 S. |
|  | Oßwald P. Wortfeldtheorie und Sprachvergleich: französisch “campagne” und deutsch “Landschaft”. – 2. überarbeitete und erweiterte Auflage. – Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1977. – 306 S. |
|  | Porzig W. Wesentliche Bedeutungsbeziehungen // Wortfeldforschung: zur Geschichte und Theorie des sprachlichen Feldes / Hrsg. von L. Schmidt. – Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1973. – XVIII. – S. 78-103. |
|  | Römer Ch., Matzke B. Lexikologie des Deutschen: eine Einführung. – Tübingen: Narr, 2003. – 226 S. |
|  | Schlaefer M. Lexikologie und Lexikographie: eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher. – Berlin& Erich Schmidt, 2002. – 200 S. |
|  | Sandhop M. Von Abend bis Zunge: Lexikalische Semantik des Deutschen, Tschechischen, Englischen und Französischen im Vergleich. – Fr. am Main.: Peter Lang Verlag, 2003. – 226 S. |
|  | Schippan Th. Einführung in die Semasiologie. – 2. Überarb. Aufl. – Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1975. – 269 S. |
|  | Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig: Bibl. Institut. 1987. – 307 S. |
|  | Schmid H.-J.Zum kognitiven Kern der Prototypentheorie // Rostocker Beiträge zur Sprachwissenschaft. – 1998. – Nr. 5. – S. 9 – 28. |
|  | Schwarz M. Semantik: ein Arbeitsbuch // Monika Schwarz, Jeanette Chur. – 4. Auf. – Tübingen: Narr, 2004. – 224 S. |
|  | Schwarz M. Einführung in die kognitive Linguistik. – Tübingen / Basel: Francke, 1996. – 238 S. |
|  | Shevchenko I.S. Meaning as discursive construal in cognitive-pragmatic paradigm. – Нова філологія, 2005. – № 2 (22). – С. 182-186. |
|  | Stern G. Meaning and Change of Meaning. With special Reference to the English Language. – Bloomington: Indiana Univ. Press, 1968. – 456 p. |
|  | Sternina Marina, Sternin Iosif. Russian and American Communicative behavior. – Voronezh, 2003. – 94 p. |
|  | Stolz Th., Kolbe K. [Hrsg.]: Methodologie in der Linguistik. – Frankfurt am Main: Lang, 2003. – 208 S. |
|  | Trier J. Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes. Die Geschichte eines sprachlichen Feldes. – Heidelberg: Winter, 1931. – 347 S. |
|  | Ullman St. Semantik. Eine Einführzng in die Bedeutungslehre. – Fr. am Main: S.Fischer Verlag, 1973. – 401 S. |
|  | Vorobyova O. P. Conceptual blending in narrative suspense: Making the pain of anxiety sweet // 7th International Cognitive Linguistics Conference, July 22-27, 2001, University of California, Santa Barbara: Abstracts. - 2001. – P. 188-189. |
|  | Weisgerber L. Sprachliche Gestaltung der Welt. – 3. Aufl. – Düsseldorf: Schwann, 1962. – 455 S. |
|  | Weisgerber L. Die vier Stufen in der Erforschung der Sprachen. – Düsseldorf: Schwann, 1963. – 367 S. |
|  | Welte W. Englische Semantik: ein Lehr- und Arbeitsbuch mit umfassender Bibliographie. – Frankfurt/Main: Verlag Peter Lang, 1993. – 401 S. |
|  | Wenning W. Marty and Magnus on Colours // Meaning and Metaphisics. The Philosophy and Theory of Language of Anton Marty / Ed. by Kavin Mulligan. – Dordrecht / Boston / London: Kluwer, 1990. – S. 103-110. |
|  | Wierzbicka A. Lexicography and Conceptual analysis. – Ann Arbor, 1985. – P. 126. |
|  | Wierzbicka A. The Meaning of Color Terms: Semantics, Culture and Cognition // Cognitive Linguistics. – 1990. – Vol. 1. – P. 99-150. |
|  | Wiktorowicz J.Semantische Analyse der Adjektive der Sinneswahrnehmung in der deutschen Gegenwartssprache. – Warszawa: Wydawnictwa Uniwer­sytetu Warszawskjuego, 1985. – 205 S. |

Список лексикографічних джерел

|  |  |
| --- | --- |
| 266. | Словарь-справочник лингвистических терминов / Сост. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. – М.: Просвещение, 1976. – 543 с. |
| 267. | Українська мова, енциклопедія. Видавництво друге, виправлене і доповнене. – Київ: Українська енциклопедія ім. М.П.Бажана, 2004. – 820 с. |
| 268. | Лингвистический энциклопедический словарь / Ред. В.Н. Ярцева. – М. 1990 – 683 с. |
| 269. | Agricola E. Wörter und Wendungen. Wörterbuch zum deutschen Sprachgebrauch / Hrsg. von E.Agricola unter Mitwirkung von H.Görner und R.Küfner. – Leipzig: Bibliographisches Institut, 1977. – 818 S. |
| 270. | Büntig Karl Dieter. Deutsches Wörterbuch. – Isis Verlag AG, 1996. – 1504 S. |
| 271. | Görner H., Kempcke G. Synonymwörterbuch. – Leipzig:VEB Bibliogra­phisches Institut, 1973. – 643 S. |
| 272. | Großes Wörterbuch. – Köln: Serges Medien GmbH, 2000. – 1018 S. |
| 273. | Das große deutsch-russische Wörterbuch in zwei Bänden / Hrsg. von O.I. Moskalskaja. – 2. unveränderte Aufl. – Moskau: Verlag Russische Sprache, 1980. – 1416 S. |
| 274. | Duden. Deutsches Universalwörterbuch / Hrsg. von G.Drosdowski. – 3. Aufl. – Mannheim / Wien / Zürich: Duden-Verlag, 1996. – 1816 S. |
| 275. | Duden. Die Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / Hrsg. und bearbeitet von G.Drosdowski. – Mannheim / Wien / Zürich: Dudenverlag, 1984. – Bd. 4. – 800 S. |
| 276. | Duden. Sinn – und sachverwandte Wörter., Mannheim, Wien, Zürich: Bibliographisches Institut, 1986. Bd. 8. – 800 S. |
| 277. | Klappenbach R., Steinitz W.: Wörterbuch der deutschen Gegenwartsspra­che. – Berlin: Akademie Verlag, 1968. – Bd.1-6. |
| 278. | Wahrig G. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache / Hrsg. von G.Wahrig. – 6. Aufl. – Götersloh: Bertelsmann-Lexikon-Verlag, 1996. – 1420 S. |

список ілюстративнИХ ДЖЕРЕЛ

|  |  |
| --- | --- |
| 279. | Frank Leonard. Mathilde. – Berlin: Aufbau Verlag, 1976. – 399 S. |
| 280. | Grass Günter. Kopfgeburten oder Die Deutschen sterben aus. – Berlin: Aufbau Taschenbuch Verlag, 1980. – 180 S. |
| 281. | Grass Günter. Aus dem Tagebuch einer Schnecke. – Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1974. – 213 S. |
| 282. | Kant Hermann. Schöne Elise. Geschichten. – Leipzig: Verlag Philipp Reklam jung, 1983. – 195 S. |
| 283. | Kant Hermann. Der Aufenthalt. – Berlin: Aufbau Taschenbuch Verlag, 1977. – 568 S. |
| 284. | Kant Hermann. Das Impressum. – Berlin: Aufbau Taschenbuch Verlag, 1981 – 444 S. |
| 285. | Konsalik Heinz G. Ein Mensch wie du. – München: Goldmann Verlag, 1991. – 222 S. |
| 286. | Konsalik Heinz G. Kinderstation. – Bergisch Gladbach: Honos, 1987, – 249 S. |
| 287. | Konsalik Heinz G. Die dunkle Seite des Ruhms. – Bergisch Gladbach: Honos, 1980 – 237 S. |
| 288. | Kempff Martina. Die Marketenderin. – Stuttgart: Weitbrecht Verlag, 1998. – 381 S. |
| 289. | Lenz Siegfried. Einstein überquert die Elbe bei Hamburg. Erzählungen. – Hamburg: Hoffmann und Campe Verlag, 1975. – 250 S. |
| 290. | Lenz Siegfried. Exerzierplatz. – Hamburg: Hoffmann und Campe, 1985. – 460 S. |
| 291. | Lenz Siegfried. Arnes Nachlaß. – München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 2003. – 206 S. |
| 292. | Walser Martin. Finks Krieg. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag, 1996. – 310 S. |
| 293. | Walser Martin. Ehen in Philipsburg. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag, 1994. – 344 S. |
| 294. | Walser Martin. Brandburg. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag, 1987. – 319 S. |
| 295. | Wolf Christa. Der geteilte Himmel. – Leipzig: Philipp Reklam jung, 1976. – 205 S. |
| 296. | Wolf Christa. Tote Oma. – Frankfurt am Main: Fischer Tschenbuch Verlag, 1973. – 199 S. |
| 297. | Wolf Christa. Nachdenken über Christa T. – Berlin: Aufbau Verlag, 1975. – 206 S. |
| 298. | Wolf Christa. Kindheitsmutter. – Berlin: Aufbau Verlag, 1977. – 531 S. |

## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>